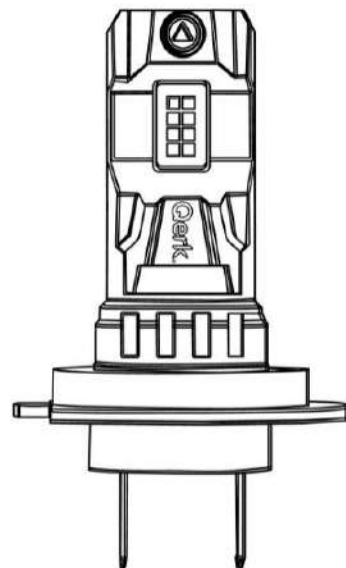


Qerk®

Q11

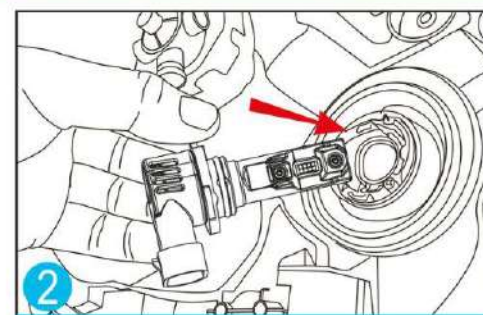


PL - INSTRUKCJA MONTAŻU ZESTAWU LED
EN - LED KIT INSTALLATION MANUAL
CZ - NÁVOD K INSTALACI LED SADY
RO - MANUAL DE INSTALARE KIT LED
LT - LED RINKINIO MONTAVIMO INSTRUKCIJA
LV - LED KOMPLEKTA UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA
EE - LED KOMPLEKTI PAIGALDUSJUHEND
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ НА LED КОМПЛЕКТ
HU - LED KÉSZLET BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
DE - LED-KIT MONTAGEANLEITUNG

H8/H9/H10/H11/H16/HB3(9005)/HB4(9006)
9012/5202/880/881/PSX24W/PSX26W/P13W

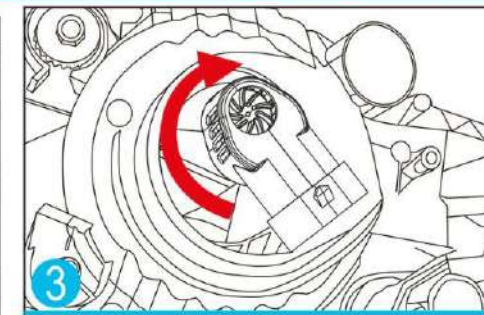


1. PL - Zamocuj klips, aby zabezpieczyć żarówkę. **EN** - Use the clip to lock the bulb. **CZ** - Použijte sponu k zajištění žárovky. **RO** - Folosiți clema pentru a fixa becul. **LT** - Naudokite spaustuką lemputei užfiksuoti. **LV** - Izmantojiet skavu, lai nostiprinātu spuldzi. **EE** - Kasutage klambrit, et lampi kinnitada. **BG** - Използвайте клипса, за да закрепите крушката. **HU** - Rögzítse az izzót a csipesszel. **DE** - Befestigen Sie die Glühbirne mit der Klammer.

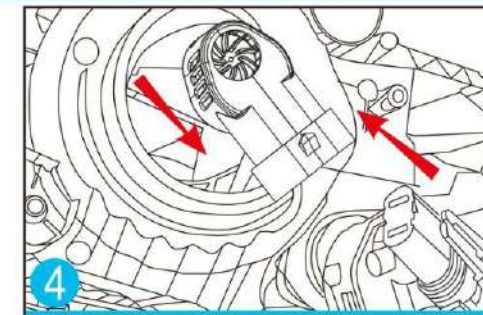


2. PL - Połącz złącze z gniazdem samochodu. **EN** - Connect the connector to the car socket. **CZ** - Připojte konektor k zásuvce auta. **RO** - Conectați conectorul la priza mașinii. **LT** - Prijunkite jungtį prie automobilio lizdo. **LV** - Savienojiet savienotāju ar automašīnas kontaktligzdu. **EE** - Ühendage pistik auto pistikupessa. **BG** - Свържете конектора с гнездото на автомобила. **HU** - Csatlakoztassa a csatlakozót az autó aljzatához. **DE** - Verbinden Sie den Stecker mit der Fahrzeugbuchse.

H8/H9/H10/H11/H16/HB3(9005)/HB4(9006)
9012/5202/880/881/PSX24W/PSX26W/P13W



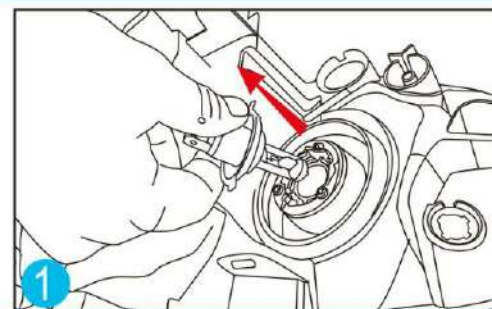
3. PL - Zablokuj żarówkę, obracając o 45 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara, **EN** - Lock the bulb lamp by rotating 45 degrees clockwise, **CZ** - Uzamkněte žárovku otočením o 45 stupňů ve směru hodinových ručiček, **RO** - Blocați becul rotind 45 de grade în sensul acelor de ceasornic, **LT** - Užfiksuokite lemputę pasukdami 45 laipsnių pagal laikrodžio rodyklę, **LV** - Nostipriniet spuldzi, pagriežot par 45 grādiem pulksteņrādītāja virzienā, **EE** - Lukustage lamp, pöörates seda 45 kraadi päripäeva, **BG** - Заключете крушката, като я завъртите на 45 градуса по посока на часовниковата стрелка, **HU** - Rögzítse az izzót, ha 45 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, **DE** - Verriegeln Sie die Glühbirne, indem Sie sie um 45 Grad im Uhrzeigersinn drehen.



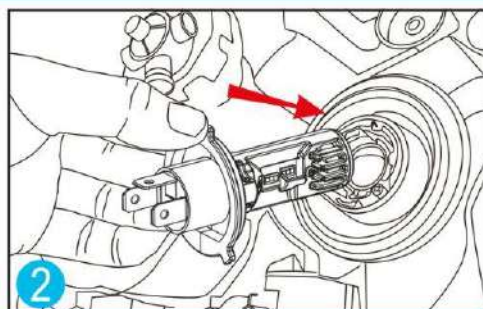
4. PL - Podłącz złącze do gniazda samochodu, **EN** - Put the connector into the car socket, **CZ** - Připojte konektor k zásuvce auta, **RO** - Introduceți conectorul în priza mașinii, **LT** - Prijunkite jungtį prie automobilio lizdo, **LV** - Savienojiet savienotāju ar automašīnas kontaktligzdu, **EE** - Ühendage pistik auto pistikupessa, **BG** - Свържете конектора с гнездото на автомобила, **HU** - Csatlakoztassa a csatlakozót az autó aljzatához, **DE** - Verbinden Sie den Stecker mit der Fahrzeugbuchse.

H4/H7/H1/H3/H13/9004/9007

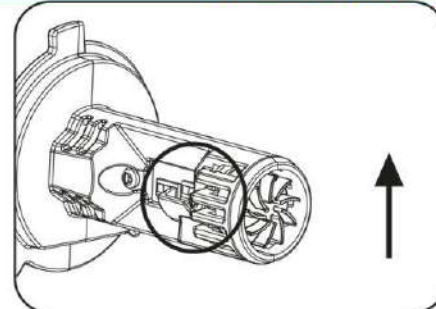
PL - UWAGI / **EN** - NOTES / **CZ** - INFO / **RO** - NOTE / **LT** - PASTABOS
LV - PIEZĪMES / **EE** - MÄRKUSED / **BG** - ЗАБЕЛЕЖКИ
HU - MEGJEGYZÉSEK / **DE** - HINWEISE



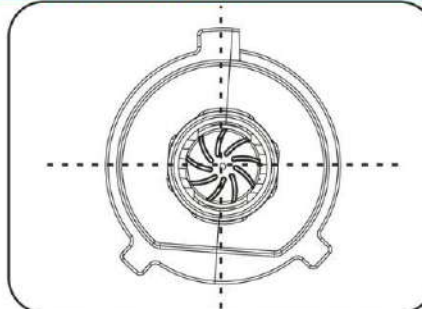
1. PL - Wyjmij oryginalną żarówkę i pierścień. **EN** - Remove the original bulb and collar. **CZ** - Vyjměte původní žárovku a objímku. **RO** - Scoateți becul original și colierul. **LT** - Išimkite originalią lemputę ir žiedą. **LV** - Izņemiet oriģinālo spuldzi un gredzenu. **EE** - Eemaldage originaalpirn ja rõngas. **BG** - Извадете оригиналната крушка и пръстена. **HU** - Vegye ki az eredeti izzót és a gyűrűt. **DE** - Entfernen Sie die Originalglühbirne und den Ring.



2. PL - Zamocuj nową żarówkę i pierścień w odpowiednim kierunku. **EN** - Insert the new bulb and collar in the correct direction. **CZ** - Vložte novou žárovku a objímku správným směrem. **RO** - Introduceți becul și colierul în direcția corectă. **LT** - Įdėkite naują lemputę ir žiedą tinkama kryptimi. **LV** - Ievietojiet jauno spuldzi un gredzenu pareizajā virzienā. **EE** - Sisestage uus pirn ja rõngas õiges suunas. **BG** - Поставете новата крушка и пръстена в правилната посока. **HU** - Helyezze be az új izzót és a gyűrűt a megfelelő irányba. **DE** - Setzen Sie die neue Glühbirne und den Ring in die richtige Richtung ein.



PL - Ustaw chip LED symetrycznie, a osłonę w górę, jak pokazano na zdjęciu. Jeśli wzór światła nie jest odpowiedni, obróć korpus narzędziem. **EN** - Keep the LED chip symmetric and the hood upward as the photo shows. If the light pattern is not good, rotate the body by tool. **CZ** - Udržujte LED čip symetrický a kryt směrem nahoru, jak ukazuje fotografie. Pokud světelný vzor není vhodný, otočte tělo nástrojem. **RO** - Păstrați cipul LED simetric și capota în sus, așa cum arată fotografia. Dacă modelul de lumină nu este bun, rotiți corpul cu unelte. **LT** - Laikykite LED lustą simetriškai, o gaubtą aukštyn, kaip parodyta nuotraukoje. Jei šviesos raštas netinkamas, pasukite korpusą įrankiu. **LV** - Saglabāji LED mikroshēmu simetrisku un pārsegu uz augšu, kā parādīts fotoattēlā. Ja gaismas raksts nav labs, pagrieziet korpusu ar rīku. **EE** - Hoidke LED-kiip sümmeetriline ja kapott ülespoole, nagu fotol näidatud. Kui valgusmuster ei ole hea, pöörake korpus tööriistaga. **BG** - Поддържайте LED чипа симетричен, а капака нагоре, както е показано на снимката. Ако светлинният модел не е добър, завъртете корпуса с инструмент. **HU** - Tartsa a LED chipet szimmetrikusan, a burkolatot pedig felfelé, ahogy a képen látható. Ha a fény mintázata nem megfelelő, forgassa el a testet szerszámmal. **DE** - Halten Sie den LED-Chip symmetrisch und die Abdeckung nach oben, wie auf dem Foto gezeigt. Wenn das Lichtmuster nicht gut ist, drehen Sie den Körper mit einem Werkzeug.



PL - Specyfikacja / **EN** - Specification / **CZ** - Specifikace / **RO** - Specificații
LT - Specifikacija / **LV** - Specifikācija / **EE** - Spetsifikatsioon
BG - Спецификация / **HU** - Specifikáció / **DE** - Spezifikation

Chip LED	QERK® Q11 7035
Power supply version 12V:	DC 9-17V
Power supply version 24V:	DC 22-33V
Power:	70W/Pair
Color temperature:	6000K
Operating temperature:	-40°C ~ +80°C
Material:	Aviation-grade aluminum

PL - Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku zgodnego z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub naruszającego obowiązujące regulacje.
EN - The product is intended for use only in compliance with the regulations of the respective country. The manufacturer assumes no liability for damages resulting from improper use or violations of applicable laws.
CZ - Výrobek je určen pouze k použití v souladu s předpisy platnými v dané zemi. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo porušením platných předpisů.
RO - Produsul este destinat exclusiv utilizării în conformitate cu reglementările în vigoare în țara respectivă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de încălcarea reglementărilor aplicabile.
LT - Produktas skirtas naudoti tik laikantis atitinkamos šalies galiojančių teisės aktų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar teisės aktų pažeidimo.
LV - Produkts paredzēts lietošanai tikai saskaņā ar attiecīgās valsts noteikumiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies, izmantojot precī neatbilstoši vai pārkāpjot spēkā esošos noteikumus.
EE - Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult vastavalt konkreetse riigi eeskirjadele. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud toote väärasutusest või kehtivate seaduste rikkumisest.
BG - Продуктът е предназначен за използване само в съответствие с разпоредбите на съответната страна. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или нарушение на приложимите разпоредби.
HU - A termék kizárólag az adott ország hatályos előírásainak megfelelő használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy a vonatkozó szabályok megszegéséből eredő károkért.
DE - Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung gemäß den Vorschriften des jeweiligen Landes bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Verstöße gegen geltende Vorschriften entstehen.